

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 36 (1946)
Heft: 36

Rubrik: Chronik der Berner Woche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



H. ZULAUF
BÄRENPLATZ 4
BERN

Das Vertrauenhaus für
HANDARBEITEN



Fachgemäss
und neuzeitliche
Uebersommerung
Ihrer Pelze
im modernen Kühlraum

Bern Marktgasse 55 I. Stock

Wwe. Christeners Erben

an der Kramgasse

Keramik
in
grosser
Auswahl



ANANAS-SAFT

herrlich süß
anregend, doch nicht berauschend

1 Dose Fr. 1.55
inkl. Wust. + 5% Rabatt

Gaffner, Ludwig & Co.
Bern, Marktgasse 61 Tel. 21591

Lederwaren HUMMEL

Bekannt, vorteilhaft und gut

Bern. Marktgasse 18



Herrliche Schuhe
bequemer Absatz

SCHUH
ALTHAUS
Waisenhausplatz 12, Bern

In
Parfums
Puderösen
Toilettenartikeln
stets
eine gediegene
Auswahl

*
Parfümerie

Wildbolz
Haus der Geschenke
Bern
Marktgasse 9



Ein Bernina-Nählicht
schont ihre Augen und macht
das Nähen zur Freude. Es
kann an alle Nähmaschinen-
Marken angebracht werden.

Bernina
König & Bieler
Beundenfeldstrasse 21
Hirschengraben 2

Eine Ausstellung englischer Bücher im Kunstmuseum Bern

Unter dem Patronat des englischen Gesandten in der Schweiz, Herrn Minister T. M. Snow und Herrn Bundesrat Ph. Etter wurde anfangs dieser Woche im Kunstmuseum in Bern eine Ausstellung alter und neuer englischer Bücher eröffnet, die einen umfassenden Überblick über das literarische Schaffen in England, vor allem in den letzten Jahren, ermöglicht. Gleich rechter Hand beim Eintritt in die Ausstellung finden wir die Bilder der namhaften literarischen Künstler des Inselreiches von der ältesten Zeit bis heute, wovon manche durch ihre bedeutenden Werke, die auch durch Übersetzungen ins Deutsche uns bekanntgeworden sind, bereits einen grossen Leserkreis in der Schweiz zählen.

In einer besondern Abteilung sind schöne, alte, englische Drucke zu bewundern. Von Jahre 1480 hinweg kann man die Fortschritte in der Buchdruckerkunst bis zum heutigen Zeitpunkt verfolgen. Sämtliche ausgestellten Werke zeichnen sich durch einen schönen, sauberen Druck aus der schon in den vergangenen Jahrhunderten als einer der Hauptziele der englischen Buchdruckerkunst galt.

Moderne Werke sind in grosser Fülle vorhanden und gewähren uns Einblick in das produktive Schaffen der englischen Literaten, von denen eine grosse Anzahl bei uns ebenso geschätzt werden wie in England. Die interessante Ausstellung verdient das Interesse aller Buchfreunde.

hkr.

Chronik der Berner Woche

Bernerland

- 25. Aug. Drei deutsche Kriegsgefangene aus dem Lager von Bussey, Departement Doubs, werden zwischen Corgémont und Sombeval verhaftet und ins Gefängnis von Courteulary eingeliefert.
- In den Räumen des alten Stadthauses Unterseen wird eine überländische Volkskunstausstellung eröffnet.
- 26. Aug. Der Bieler Stadtrat spricht einen Kredit von Fr. 3 350 000 zu für die Ersatzung des Trams durch Trolleybus.
- In Heiligenschwendi brennt die Sägerei von O. Stettler in Thun bis auf den Grund nieder.
- In Münsingen wird in der Holzsohlenfabrik ein Arbeiter von einem ins Rollen geratenen Trämel erdrückt.
- 27. Aug. Auf der Zubenzelg bei Allmendingen werden weitere Gräber entdeckt.
- In Brienz kann Christian Abegglen sein 100. Altersjahr antreten.
- In Grindelwald stürzt ein Landarbeiter beim Weiden der Ziegen tödlich ab.
- Die Gemeindeversammlung von Utzenstorf genehmigt einstimmig ein Haushaltshilfe-Reglement. Den kranken Frauen und Wöchnerinnen stehen inskünftig drei Hilfen zur Verfügung.
- Die Firma Gebr. Laubscher & Cie., Täuffelen kann ihr hundertjähriges Bestehen feiern.
- 28. Aug. In der Nähe von Schwarzenburg stürzt ein Militärflugzeug aus bisher unbekannten Ursachen ab. Die Besatzung, Oblt. Grimm Hans Ulrich, und Lt. Vogt Peter, finden den Fliegertod.
- Unterhalb der Kanderbrücke Spiez-Wimmis wird die Leiche eines 60jährigen Unbekannten, der im Kandertal in den Feiern weilte, aus der Kander gezogen.

Stadt Bern

- 28. Aug. Beim Baden in der Aare in Wangen a. A. ertrinkt der Kanonier Collet Jaques, geboren 1915, Schreiner, von Baulmes — † in Zollikofen Fritz Schmid, alt Posthalter, im Alter von 72 Jahren.
- 29. Aug. Der 48. Zuchtsiernmarkt in Ostermundigen verzehnnet eine Auffuhr von 738 Stieren und 41 Kühen, die von 37 Viehzuchtgenossenschaften und rund 530 Einzelaussiedlern stammen. Drei Viertel aller Tiere können prämiert werden.
- 30. Aug. Riggisberg erstellt eine moderne Dörranlage.
- 31. Aug. Zum zweitenmal werden im Kanton Bern neben den üblichen Lehrprüfungen Prüfungen für ältere Hausangestellte durchgeführt.
- 26. Aug. † Prof. A. Liechti, Director des Röntgeninstitutes der Universität Bern.
- Zum erstenmal seit 1938 wird die vor 75 Jahren gegründete Internationale Strafrechts-Gefängniskommission zusammen.
- 27. Aug. Elsässer Pfadfinder suchen Berner Pfadfinder.
- 28. Aug. Der Berner Dählhölzli kann gegenwärtig mit der grössten Schau der kanischer Giftschlangen aufwarten.
- 29. Aug. Das Sommerfest kann Fr. 2600 wohlthätige Institutionen, nämlich der Kinderbescherung Matte und der Schülerspeisung zuwenden.
- Der Berner Stadtrat bewilligt 1½ Mill. Fr. für den Bau einer Autobus-Abstellhalle und Erweiterung des Strassenbahnh-Depots, verleiht Strassenbahn-Genossenschaften Siedlungs-Genossenschaften hundertjähriges Baurecht, heißt eine Vorlage über Neuerungszulagen an das meindepersonal gut.